

Num

Chapter 21

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

יִשְׂרָאֵל	בָּא	כִּי	הַנֶּגֶב	יָשָׁב	עָרָד	מֶלֶךְ־	הַכְּנַעֲנִי	וַיִּשְׁמָע	1
Israel	kam	jenes	der-Negev	Wohnung	Arad	Koenig-von	der-Kanaaniter	und-hoerte	
H3478	H0935		H5045	H3427		H4428		H8085	
שָׁבִי:	מִמֶּנּוּ	וַיִּשָּׁב	בְּיִשְׂרָאֵל	וַיִּלָּחֶם	הָאֶתְרִים	דֶּרֶךְ			
captives	von-ihnen	und-nahm-captive	gegen-Israel	und-kaempfte	der-Atharim	Weg-von			
		H7617	H3478		H0871	H1870			

Und der Kanaaniter, der König von Arad, der im Süden wohnte, hörte, daß Israel des Weges nach Atharim kam, und er stritt wider Israel und führte Gefangene von ihm hinweg.

אֶת־	תָּתֵן	נָתַן	אִם־	וַיֹּאמֶר	לַיהוָה	נָדַר	יִשְׂרָאֵל	וַיִּגְדֹּר	2
-	du-geben	gebend	wenn	und-sagte	zu-HERR	ein-geloben	Israel	und-gelobte	
H0853	H5414	H5414		H0559	H3068	H5088	H3478	H5087	
עָרֵיהֶם:	אֶת־	וַהֲחַרְמֹתֶי	בְּיָדִי	הַזֶּה	הָעָם				
ihr-Staedte	-	und-ich-wird-weihen-zu-destruction	in-mein-Hand	der-dies	der-Volk				
		H0853	H3027	H2088					

Da tat Israel Jehova ein Gelübde und sprach: Wenn du dieses Volk gewißlich in meine Hand gibst, so werde ich seine Städte verbannen.

וַיִּשְׁמָע	יְהוָה	בְּקוֹל	יִשְׂרָאֵל	וַיִּתֵּן	אֶת־	הַכְּנַעֲנִי	3
und-hoerte	HERR	zu-der-Stimme-von	Israel	und-gab	-	der-Kanaaniter	
H8085	H3068		H3478	H5414	H0853		
וַיַּחַרֶם	אֶתְהֶם	וְאֶת־	עָרֵיהֶם	וַיִּקְרָא	שֵׁם־	הַמָּקוֹם	חֲרָמָה:
und-geweiht-zu-destruction	ihnen	und-	ihr-Staedte	und-rief	Name-von	der-Ort	Hormah
	H0853	H0853		H7121	H8034	H4725	H2767

פ
-

Und Jehova hörte auf die Stimme Israels und gab die Kanaaniter in seine Hand; und es verbannte sie und ihre Städte. Und man gab dem Orte den Namen Horma.

אֶרֶץ	אֶת־	לִסְבָּב	סוּף	יָם־	דֶּרֶךְ	הָהָר	מִהֹר	וַיִּסָּעוּ	4
Land-von	-	zu-gehen-um	Reeds	Sea-von	Weg-von	der-Berg	von-Hor	und-zog	
H0776	H0853	H5437	H5488	H3220	H1870	H2022	H2023	H5265	
		בְּדֶרֶךְ:	הָעָם	נַפְשׁ־	וַתִּקְצַר	אֲדוֹם			
		auf-der-Weg	der-Volk	Seele-von	und-wurde-impatient	Edom			
		H1870		H5315		H0123			

Und sie brachen auf vom Berge Hor, des Weges zum Schilfmeer, um das Land Edom zu umgehen. Und die Seele des Volkes wurde ungeduldig auf dem Wege;

וְהָבֵאתֶנּוּ tat-du-bringen-uns-hinauf H5927		לָמָּה warum H4100		וּבְמִשְׁחָה und-gegen-Mose H4872		בְּאַלֹהִים gegen-Gott H0430		הָעָם der-Volk 		וַיְדַבֵּר und-sprach H1696		5
מַיִם Wasser H4325	וְאִין und-dort-ist-nein H0369	לֶחֶם Brot H3899	אִין dort-ist-nein H0369	כִּי fuer 	בַּמִּדְבָּר in-der-Wueste 	לָמוּת zu-sterben H4191	מִמִּצְרַיִם von-Aegypten H4714					
				הַקִּלְקֵל: der-worthless H7052	בֶּלֶחֶם der-Brot H3899	קִצָּה loathes H6973	וּנְפִשָּׁנוּ und-unser-Seele H5315					

und das Volk redete wider Gott und wider Mose: Warum habt ihr uns aus Ägypten heraufgeführt, daß wir in der Wüste sterben? Denn da ist kein Brot und kein Wasser, und unsere Seele eckelt vor dieser elenden Speise.

הָעָם	אֶת־	וַיִּנְשְׂכוּ	הַשָּׂרָפִים	הַנְּחָשִׁים	אֶת־	בָּעָם	יְהוָה	וַיִּשְׁלַח
der-Volk	-	und-bit	der-fieri	der-Schlangen	-	gegen-der-Volk	HERR	und-sandte
	H0853			H5175	H0853		H3068	H7971
						מִיִּשְׂרָאֵל:	עַם־	וַיָּמָת
						von-Israel	viele	Volk
						H3478		H4191

Da sandte Jehova feurige Schlangen unter das Volk, und sie bissen das Volk; und es starb viel Volks aus Israel.

בִּיתְהוֹה	דַּבְּרָנוּ	כִּי־	חָטְאָנוּ	וַיֹּאמְרוּ	מֹשֶׁה	אֶל־	הָעָם	וַיָּבֹא
gegen-HERR	wir-sprach	fuer	wir-suendigte	und-sagte	Mose	zu	der-Volk	und-kam
H3068	H1696		H2398	H0559	H4872	H0413		H0935
הַנָּחָשׁ	אֶת־	מֵעַלֵּינוּ	וַיִּסֶּר		יְהוָה	אֶל־	הַתְּפִלָּה	וַיִּבְדֹּךְ
der-Schlange	-	von-auf-uns	und-lass-ihn-entfernen		HERR	zu	beten	und-gegen-du
H5175	H0853		H5493		H3068	H0413	H6419	
				הָעָם:	בְּעֵד	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	
				der-Volk	auf-behalf-von	Mose	und-betete	
					H1157	H4872	H6419	

Da kam das Volk zu Mose, und sie sprachen: Wir haben gesündigt, daß wir wider Jehova und wider dich geredet haben; flehe zu Jehova, daß er die Schlangen von uns wegnehme. Und Mose flehte für das Volk.

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	עָשָׂה	לָךְ	שָׂרָף	וְשִׁים	אֹתוֹ
und-sagte	HERR	zu	Mose	machen	fuer-dich-selbst	ein-fiery-Schlange	und-setzen	es
H0559	H3068	H0413	H4872					H0853
עַל-	גַּם	וְהָיָה	כָּל-	הַנִּשְׁחָד	וְרָאָה	אֵתוֹ	וְחָיִ:	
auf	ein-pole	und-es-wird-sein	jeder	der-bitten	und-looks	bei-es	und-lebt	
	H5251	H1961	H3605		H7200	H0853	H2425	

Und Jehova sprach zu Mose: Mache dir eine feurige Schlange und tue sie auf eine Stange; und es wird geschehen, jeder, der gebissen ist und sie ansieht, der wird am Leben bleiben.

[illegible]

Und Mose machte eine Schlange von Erz und tat sie auf die Stange; und es geschah, wenn eine Schlange jemand gebissen hatte, und er schaute auf zu der ehernen Schlange, so blieb er am Leben.

וַיִּסְעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּאוֹבוֹת׃ 10
 und-zog und-lagerte Israel Soehne-von in-Obboth
[H5265](#) [H2583](#) [H3478](#) [H0088](#)

Und die Kinder Israel brachen auf und lagerten sich zu Obboth.

וַיִּסְעוּ וַיַּחֲנוּ מֵאוֹבוֹת הָעֲבָרִים בְּעֵינֵי וַיִּחַן אֲשֶׁר עַל-בְּמִדְבַּר 11
 und-zog und-lagerte von-Obboth in-Iye-Abarim auf welcher in-der-Wueste
[H5265](#) [H2583](#) [H0088](#) [H5863](#)
 פְּנֵי מוֹאָב מִמִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ׃
 Angesicht-von Moab von-rising-von der-Sonne
[H6440](#) [H4124](#) [H4217](#) [H8121](#)

Und sie brachen auf von Obboth und lagerten sich zu Ijje-Abarim, in der Wüste, die vor Moab gegen Sonnenaufgang ist.

מִשָּׁם נָסְעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנַחַל זֶרֶד׃ 12
 von-dort sie-zog und-lagerte in-Valley-von Zered
[H8033](#) [H5265](#) [H2583](#) [H2218](#)

Von dort brachen sie auf und lagerten sich am Bache Sered.

מִשָּׁם נָסְעוּ וַיַּחֲנוּ מֵעַבְרֹן אֲשֶׁר בְּמִדְבַּר 13
 von-dort sie-zog und-lagerte auf-anderer-Seite-von Arnon auf welcher in-der-Wueste
[H8033](#) [H5265](#) [H2583](#) [H5676](#) [H0769](#)

בֵּין מוֹאָב וְגְבוּל אֲרֹנוֹן אֲשֶׁר הָאֱמֹרִי כִּי אֲרֹנוֹן מִגְּבוּל הֵיכָא 14
 zwischen Moab Grenze-von Arnon fuer der-Amoriter von-Grenze-von der-gehend-heraus
[H0996](#) [H4124](#) [H1366](#) [H0769](#) [H0567](#) [H1366](#) [H3318](#)
 מוֹאָב וּבֵין הָאֱמֹרִי׃
 Moab und-zwischen der-Amoriter
[H4124](#) [H0996](#) [H0567](#)

Von dort brachen sie auf und lagerten sich jenseit des Arnon, der in der Wüste ist, der aus dem Gebiete der Amoriter hervorgeht. Denn der Arnon ist die Grenze von Moab, zwischen Moab und den Amoritern.

עַל-כֵּן יֹאמַר בְּסֹפֶה וְאֵת מֶלֶחֶם יְהוָה אֵת-וַהֲב בְּסוּפָה 14
 auf so es-ist-sagte in-Book-von Wars-von HERR - Waheb in-Suphah und-
[H0559](#) [H4421](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2052](#) [H0853](#)

הַנַּחֲלִים אֲרֹנוֹן׃
 der-wadis Arnon
[H0769](#)

Darum heißt es in dem Buche der Kämpfe Jehovas: Waheb in Sufa und die Bäche des Arnon;

וְאֵשֶׁר הַנַּחֲלִים אֲשֶׁר נֹטָה לְשֹׁכֶת אֶרֶץ וְנִשְׁעָן 15
 und-Abhang-von der-wadis welcher extends zu-Wohnung-von Ar und-leans
[H0793](#) [H5186](#) [H3427](#) [H6144](#) [H8172](#)

לְגְבוּל מוֹאָב׃
 zu-Grenze-von Moab
[H1366](#) [H4124](#)

und die Ergießung der Bäche, die sich erstreckt nach dem Wohnsitze Ars, und sich lehnt an die Grenze von Moab.

וּמִשָּׁם	בְּאֵרָהּ	הוּא	הַבְּאֵר	אֲשֶׁר	אָמַר	יְהוָה	לְמֹשֶׁה	אָסַף	אֶת־	16
und-von-dort	Beer	es	der-Brunnen	welcher	sagte	HERR	zu-Mose	sammeln	-	
H8033	H0876	H1931	H0875		H0559	H3068	H4872	H0622	H0853	
הָעָם	וְאֵתָנָה	לָהֶם	מַיִם:	ס						
der-Volk	und-ich-wird-geben	zu-ihnen	Wasser	-						
	H5414		H4325							

Und von dort zogen sie nach Beer; das ist der Brunnen, von welchem Jehova zu Mose sprach: Versammle das Volk, und ich will ihnen Wasser geben.

אָז	יָשִׁיר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הַשִּׁירָה	הַזֹּאת	עָלַי	בְּאֵר	עָנָה	לָהּ:	17
dann	sang	Israel	-	der-song	der-dies	Quelle-hinauf	O-Brunnen	singen	zu-es	
	H7891	H3478	H0853		H2063	H5927	H0875			

Damals sang Israel dieses Lied:

בְּאֵר	חֲפְרוּהָ	שָׂרִים	כְּרוּהָ	נְדִיבֵי	הָעָם	בְּמַחֲקָק	בְּמִשְׁעֲנֹתָם			18
Brunnen	dug-es	Fuersten	geschnitzt-es	nobles-von	der-Volk	mit-scepter	mit-ihr-staffs			
H0875	H2658	H8269		H5081		H2710				
וּמִמְדָּבָר	מַתָּנָה:									
und-von-Wueste	Mattanah									
	H4980									

Herauf, Brunnen! Singet ihm zu! Brunnen, den Fürsten gegraben, den die Edlen des Volkes, mit dem Gesetzgeber, gehöhlt haben mit ihren Stäben!

וּמִמַּתָּנָה	נַחֲלִיאֵל	וּמִנַּחֲלִיאֵל	בְּמוֹת:							19
und-von-Mattanah	Nahaliel	und-von-Nahaliel	Bamoth							
H4980	H5160	H5160	H1120							

Und aus der Wüste zogen sie nach Mattana; und von Mattana nach Nachaliel, und von Nachaliel nach Bamoth;

וּמִבְּמוֹת	הַנֵּיָא	אֲשֶׁר	בְּשֵׂדָה	מוֹאָב	רֹאשׁ	הַפִּסְגָּה	וְנִשְׁקָפָהּ			20
und-von-Bamoth	der-Tal	welcher	in-Feld-von	Moab	Gipfel-von	der-Pisga	und-overlooks			
H1120	H1516			H4124		H6449	H8259			
עַל־	פָּנָי	הַיְשִׁימוֹן:	פ							
auf	Angesicht-von	der-Jeshimon	-							
	H6440	H3452								

und von Bamoth nach dem Tale, das im Gefilde Moabs ist, nach dem Gipfel des Pisga, der emporragt über die Fläche der Wildnis.

וַיִּשְׁלַח	יִשְׂרָאֵל	מְלָאכִים	אֶל־	סִיחֹן	מֶלֶךְ־	הָאֲמֹרִי	לֵאמֹר:			21
und-sandte	Israel	messengers	zu	Sihon	Koenig-von	der-Amoriter	sprechend			
H7971	H3478	H4397	H0413	H5511	H4428	H0567	H0559			

Und Israel sandte Boten zu Sihon, dem Könige der Amoriter, und ließ ihm sagen:

אֶעְבְּרָה	בְּאַרְצֶךָ	לֹא	נִטָּה	בְּשֵׂדָה						22
lass-mich-durchgehen	durch-dein-Land	nicht	wir-wird-wenden-aside	in-Feld						
	H0776	H3808	H5186							
וּבְכֶרֶם	לֹא	נִשְׁתָּה	מִי	בְּדֶרֶךְ	הַמֶּלֶךְ					
oder-in-Weinberg	nicht	wir-wird-trinken	Wasser-von	auf-Weg-von	der-Koenig					
H3754	H3808	H8354	H4325	H1870	H4428					
וְנִלְךָ	עַד־	אֲשֶׁר־	נֶעְבֵּר	גְּבֻלְךָ:						
wir-wird-gehen	bis	jenes	wir-durchgehen-durch	dein-Grenze						
H3212	H5704			H1366						

Laß mich durch dein Land ziehen! Wir wollen nicht in die Äcker und in die Weinberge ausbiegen, wir wollen kein Wasser aus den Brunnen trinken; auf der Straße des Königs wollen wir ziehen, bis wir durch dein Gebiet gezogen sind.

וַיֵּאָסֶף	בְּנִבְלוֹ	עָבַר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	סִיחֹן	נָתַן	וְלֹא־	23
und-sammelte	durch-sein-Grenze	zu-durchgehen	Israel	-	Sihon	gab	und-nicht	
H0622	H1366		H3478	H0853	H5511	H5414	H3808	
וַיָּבֹא	הַמִּדְבָּרָה	יִשְׂרָאֵל	לִקְרֹאת	וַיֵּצֵא	עַמּוֹ	כָּל־	אֶת־	סִיחֹן
und-kam	zu-der-Wueste	Israel	zu-meet	und-ging-heraus	sein-Volk	alle	-	Sihon
H0935		H3478	H7125	H3318		H3605	H0853	H5511
				בְּיִשְׂרָאֵל:	וַיִּלָּחֶם	יַהֲזָה		
				gegen-Israel	und-kaempfte	zu-Jahaz		
				H3478		H3096		

Aber Sihon gestattete Israel nicht, durch sein Gebiet zu ziehen; und Sihon versammelte all sein Volk und zog aus, Israel entgegen in die Wüste, und kam nach Jahaz und stritt wider Israel.

מֵאֲרֹנָן	אֶרְצוֹ	אֶת־	וַיִּרְשׁ	חֶרֶב	לְפִי־	יִשְׂרָאֵל	וַיַּכְהוּ	24
von-Arnon	sein-Land	-	und-besass	Schwert	durch-Rand-von	Israel	und-schlug-ihn	
H0769	H0776	H0853	H3423	H2719	H6310	H3478	H5221	
עַמּוֹן:	בְּנֵי	גְבוּל	עַז	כִּי	עַמּוֹן	בְּנֵי	עַד־	יַבְבֹּק
Ammon	Soehne-von	Grenze-von	stark	fuer	Ammon	Soehne-von	zu	Jabbok
H5983		H1366	H5794		H5983		H5704	H2999
							H5704	

Und Israel schlug ihn mit der Schärfe des Schwertes und nahm sein Land in Besitz, vom Arnon bis an den Jabbok, bis zu den Kindern Ammon; denn die Grenze der Kinder Ammon war fest.

בְּכָל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁב	הָאֵלֶּה	הָעָרִים	כָּל־	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּקַּח	25
in-alle	Israel	und-wohnte	der-diese	der-Staedte	alle	-	Israel	und-nahm	
H3605	H3478	H3427	H0428		H3605	H0853	H3478	H3947	
		בְּנִתְיָה:	וּבְכָל־	בְּחֶשְׁבּוֹן	הָאֲמֹרִי	עָרֵי			
		ihr-Doerfer	und-in-alle	in-Heshbon	der-Amoriter	Staedte-von			
		H1323	H3605	H2809	H0567				

Und Israel nahm alle diese Städte, und Israel wohnte in allen Städten der Amoriter, in Hesbon und in allen seinen Tochterstädten.

נִלָּחַם	וַהְיָא	הוּא	הָאֲמֹרִי	מֶלֶךְ	סִיחֹן	עִיר	חֶשְׁבּוֹן	כִּי	26
kaempfte	und-er	es	der-Amoriter	Koenig-von	Sihon	Stadt-von	Heshbon	fuer	
	H1931	H1931	H0567	H4428	H5511		H2809		
עַד־	מִיָּדוֹ	אֶרְצוֹ	כָּל־	אֶת־	וַיִּקַּח	הָרִאשׁוֹן	מוֹאָב	בְּמֶלֶךְ	
zu	von-sein-Hand	sein-Land	alle	-	und-nahm	der-former	Moab	gegen-Koenig-von	
H5704	H3027	H0776	H3605	H0853	H3947	H7223	H4124	H4428	
								אֲרֹנָן:	
								Arnon	
								H0769	

Denn Hesbon war die Stadt Sihons, des Königs der Amoriter; und dieser hatte wider den früheren König von Moab gestritten und hatte sein ganzes Land bis an den Arnon aus seiner Hand genommen.

וַתְּכַנֵּן	תִּבְנֶה	חֶשְׁבּוֹן	בָּאוּ	הַמְשָׁלִים	יֹאמְרוּ	כֵּן	עַל־	27
und-gruendete	lass-es-sein-baute	zu-Heshbon	kommen	der-poets	sagen	so	auf	
	H1129	H2809	H0935		H0559			
					סִיחֹן:	עִיר		
					Sihon	Stadt-von		
					H5511			

Daher sagen die Dichter: Kommet nach Hesbon; aufgebaut und befestigt werde die Stadt Sihons!

כִּי־	אֵשׁ	יֵצְאָה	מִחֶשְׁבֹּן	לְהִבָּה	מִקְרֵית־	סִיחֹן	אָכְלָהּ	עַר	28
fuer	Feuer	ging-heraus	von-Heshbon	Flamme	von-Stadt-von	Sihon	es-verzehrte	Ar	
	H0784	H3318	H2809	H3852	H7151	H5511	H0398	H6144	
מוֹאָב	בְּעָלֵי	בְּמוֹת	אֲרֹנֹן:						
von-Moab	herren-von	heights-von	Arnon						
	H4124	H1167	H1116						

Denn Feuer ging aus von Hesbon, eine Flamme von der Stadt Sihons; es fraß Ar-Moab, die Herren der Höhen des Arnon.

אֹי־	לָךְ	מוֹאָב	אָבֳדָתְךָ	עַם־	כְּמוֹשׁ	נָתַן	בְּנֵי	29
woe	zu-du	Moab	du-sind-zerstoerte	Volk-von	Chemosh	er-gab	sein-Soehne	
	H0188	H4124	H0006		H3645	H5414		
פְּלִיטִים	וּבְנֹתָיו	בְּשִׁבְתָּי	לְמֶלֶךְ	אֲמֹרִי	סִיחֹן:			
wie-fugitives	und-sein-Toechter	in-captivity	zu-Koenig-von	Amoriter	Sihon			
	H1323		H4428	H0567	H5511			

Wehe dir, Moab; du bist verloren, Volk des Kamos! Er hat seine Söhne zu Flüchtlingen gemacht und seine Töchter in die Gefangenschaft Sihons geführt, des Königs der Amoriter.

וְנִירָם	אָבֵד	חֶשְׁבֹּן	עַד־	דִּבּוֹן	וְנָשִׁים	עַד־	נָפַח	30
und-wir-shot-bei-ihnen	umkam	Heshbon	zu	Dibon	und-wir-laid-Oede	zu	Nophah	
	H0006	H2809	H5704	H1769	H8074	H5704	H5302	
אֲשֶׁר	עַד־	מִדְבָּא:						
welcher	zu	Medeba						
	H5704	H4311						

Da haben wir auf sie geschossen; Hesbon ist verloren bis Dibon; da haben wir verwüstet bis Nophach, Feuer bis Medeba!

וַיֵּשֶׁב	יִשְׂרָאֵל	בְּאֶרֶץ	הָאֲמֹרִי:	31
und-wohnte	Israel	in-Land-von	der-Amoriter	
	H3478	H0776	H0567	

Und Israel wohnte im Lande der Amoriter.

וַיִּשְׁלַח	מֹשֶׁה	לְרַגֵּל	אֶת־	יַעֲזָר	וַיִּלְכְּדוּ	בְּנֹתָיָהּ	[וַיִּירֶשׁ]	32
und-sandte	Mose	zu-kundschaften-heraus	-	Jazer	und-nahm-ein	ihr-Doerfer	-	
H7971	H4872	H7270	H0853	H3270	H3920	H1323	H3423	
(וַיִּוָּרֶשׁ)	אֶת־	הָאֲמֹרִי	אֲשֶׁר־	שָׁם:				
und-enteignete	-	der-Amoriter	der	dort				
H3423	H0853	H0567		H8033				

Und Mose sandte Männer aus, um Jaser auszukundschaften; und sie nahmen seine Tochterstädte ein, und er trieb die Amoriter aus, die daselbst waren.

וַיִּפְנוּ	וַיַּעֲלוּ	דֶּרֶךְ	תְּבַשָּׁן	וַיֵּצֵא	עוֹג	מֶלֶךְ־	33
und-wandte	und-ging-hinauf	Weg-von	der-Baschan	und-kam-heraus	Og	Koenig-von	
	H5927	H1870	H1316	H3318	H5747	H4428	
הַבָּשָׁן	לִקְרֹאתָם	הוּא	וְכָל־	עַמּוֹ	לְמִלְחָמָה	אֶדְרֵעִי:	
der-Baschan	zu-meet-ihnen	er	und-alle	sein-Volk	zu-der-Schlacht	bei-Edrei	
	H7125	H1931	H3605		H4421	H0154	

Und sie wandten sich und zogen hinauf des Weges nach Basan; und Og, der König von Basan, zog aus, ihnen entgegen, er und all sein Volk, zum Streite nach Edrei.

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	תִּירָא	אֹתוֹ	כִּי	בְיָדְךָ	
und-sagte	HERR	zu	Mose	tun-nicht	Furcht	ihn	fuer	in-dein-Hand	
H0559	H3068	H0413	H4872	H0408	H3372	H0853		H3027	
נָתַתִּי	אֹתוֹ	וְאֶת־	כָּל־	עַמּוֹ	וְאֶת־	אֶרְצוֹ	וְעָשִׂיתָ	לּוֹ	
ich-haben-gegeben	ihn	und-	alle	sein-Volk	und-	sein-Land	und-du-wird-tun	zu-ihn	
H5414	H0853	H0853	H3605		H0853	H0776			
כַּאֲשֶׁר	עָשִׂיתָ	לְסִיחֹן	מֶלֶךְ	הָאֲמֹרִי	אֲשֶׁר	יּוֹשֵׁב	בְּחֶשְׁבּוֹן:		
wie	du-tat	zu-Sihon	Koenig-von	der-Amoriter	der	wohnte	in-Heshbon		
	H5511		H4428	H0567		H3427	H2809		

Und Jehova sprach zu Mose: Fürchte ihn nicht! Denn in deine Hand habe ich ihn gegeben und all sein Volk und sein Land; und tue ihm, so wie du Sihon, dem Könige der Amoriter, getan hast, der zu Hesbon wohnte.

וַיִּכּוּ	אֹתוֹ	וְאֶת־	בָּנָיו	וְאֶת־	כָּל־	עַמּוֹ	עַד־	בְּלֹתִי	הַשְּׂאִיר־
und-schlug	ihn	und-	sein-Soehne	und-	alle	sein-Volk	bis	nicht	remaining
H5221	H0853	H0853		H0853	H3605		H5704	H1115	H7604
לּוֹ	שָׂרִיד	וַיִּירָשׁוּ	אֶת־	אֶרְצוֹ:					
zu-ihn	ein-survivor	und-besass	-	sein-Land					
	H8300	H3423	H0853	H0776					

Und sie schlugen ihn und seine Söhne und all sein Volk, bis ihm kein Entronnener übrigblieb; und sie nahmen sein Land in Besitz.